

## Manuale dell'utente

Radiatore elettrico a convezione

230 V, 1500W/2000W

Controllo elettronico con Inverter

BCH/AT-1500 3AI-W EU, BCH/AT-2000 3AI-W SB EU

### AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

**LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. DURANTE L'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI È NECESSARIO RISPETTARE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO, TRAUMA DA CORRENTE ELETTRICA, NONCHÉ UN DANNO ALLE PERSONE E/O OGGETTI.**

Alla prima accensione lasciare il termoconvettore attivato alla potenza massima per due ore circa per eliminare eventuali odori. Controllare che l'ambiente in cui è collocato il dispositivo sia ben ventilato. Alla prima accensione il termoconvettore potrebbe fare un debole rumore.

### INTRODUZIONE

Leggere e seguire scrupolosamente le prescrizioni contenute nel presente manuale. Conservare il manuale e i documenti attestanti la data di acquisto dell'apparecchio in un luogo sicuro per poterli recuperare e utilizzare facilmente. L'apparecchio è destinato al riscaldamento dell'aria in ambienti domestici.

### NORME DI SICUREZZA



#### Attenzioni!

La mancata osservanza del manuale può causare gravi lesioni o seri danni alle apparecchiature.

Durante l'utilizzo del dispositivo, osservare le norme di sicurezza generali relative all'uso di dispositivi elettrici. La mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza:

- Quando si accende il riscaldatore per la prima volta, può verificarsi un caratteristico odore dovuto alla combustione dell'olio negli elementi riscaldanti. Si consiglia di accendere il riscaldatore per 10-20 minuti in un'area ben ventilata prima dell'installazione.
- Assicurarsi che i bambini non tocchino l'apparecchio con le mani.
- Non utilizzare il convettore con un cavo di alimentazione danneggiato o sfilacciato.
- Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da non essere calpestato, da non essere abraso, strappato, attorcigliato o altrimenti danneggiato.
- Evitare che oggetti estranei o liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio.
- Posizionare sempre l'apparecchio in modo da evitare la possibilità di accensione di materiali infiammabili (ad esempio, tende). Assicurarsi che nulla ostruisca i condotti di ingresso e di uscita. Per evitare incendi, non appoggiare indumenti o altri oggetti sull'apparecchio.
- Assicurarsi che il corpo dell'apparecchio e l'elemento riscaldante si siano raffreddati, prima di smontare l'apparecchio e imballarlo per lo stoccaggio a lungo termine.
- Non utilizzare il dispositivo in spazi aperti all'esterno.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo da soli. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.

### VISTA GENERALE DEL DISPOSITIVO



Figura 1.

1. Unità di controllo
2. Bocchette di ventilazione
3. Entrata di ventilazione
4. Telaio per installazione a pavimento (fornito separatamente)

### DISPOSITIVO DI CONTROLLO



Figura 2. Unità di controllo

1. Pannello di controllo.
2. Fermo della scatola di controllo.

Wi-Fi e Bluetooth integrati: consente di controllare il convettore dal proprio dispositivo mobile tramite l'app dedicata.

### CONTROLLO DEL DISPOSITIVO TRAMITE UN'APPLICAZIONE MOBILE



Il dispositivo può essere controllato tramite l'app **ClimatOn** fornita da CladSwiss AG. Inquadra il QR Code qui sopra per scaricarla. Per maggiori informazioni sull'app **ClimatOn**, consultare il sito [www.climaton.app](http://www.climaton.app).

Inquadra il QR Code qui sopra o visita la pagina del sito web [www.balluhome.it/it/mobile-app](http://www.balluhome.it/it/mobile-app) per seguire le indicazioni su **come collegare il termoconvettore all'app** e su **come controllarlo attraverso lo Smartphone**.



Affinché il dispositivo funzioni correttamente su una rete Wi-Fi, è necessario utilizzare un modulo plug-in ClimatOn, a meno che il dispositivo non sia dotato di un modulo di controllo integrato. Per sapere se il dispositivo è dotato di un modulo di controllo preinstallato, consultare il "Manuale d'uso".

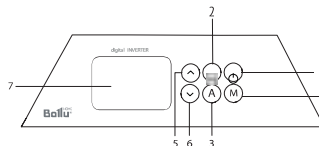
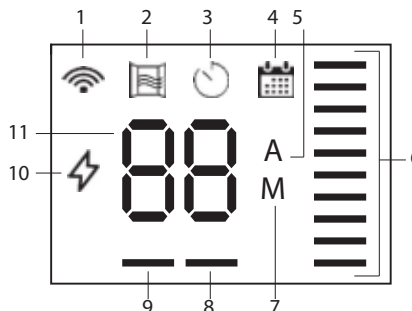


Figura 3. Pannello di controllo

1. Pulsante di accensione/spengimento del dispositivo.
2. Pulsante per attivare/disattivare la funzione finestra aperta.
3. Pulsante per l'attivazione della modalità di riscaldamento automatico, passaggio tra le modalità Comfort, Eco, Antigelo.
4. Tasto per attivare la modalità di riscaldamento manuale, selezionando il livello di potenza di riscaldamento da 1 a 10.
5. Pulsante per aumentare la temperatura target.
6. Pulsante per diminuire il valore della temperatura target.
7. Display a LED.

### DESIGNAZIONE DEGLI INDICATORI SUL DISPLAY LED



1. Stato della connessione Wi-Fi.
2. Indicazione della funzione di apertura della finestra.
3. Indicazione della funzione Timer off (da spegnere).
4. Visualizzazione del programma.
5. Indicazione della modalità di riscaldamento AUTO.
6. Scala dei livelli di potenza di riscaldamento.
7. Indicazione della modalità di riscaldamento MANUAL (modalità utente).
8. Indicazione del funzionamento del convettore:
  - Rosso illuminato: il convettore è acceso;
  - Non illuminato: il convettore è spento.
9. Indicazione della modalità di riscaldamento attuale:
  - Comfort: arancione;
  - Eco: verde;
  - Antigelo: blu.
10. Indicazione della funzione di limitazione della potenza.
11. Visualizzazione della temperatura target e degli errori.

### ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

Premere il pulsante laterale di accensione/spengimento  del riscaldatore per mettere il dispositivo in modalità di lavoro. Premere il pulsante  per accendere l'apparecchio. La temperatura impostata in fabbrica è di 24 °C.

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO E FUNZIONI



Sono disponibili 3 modalità di funzionamento della temperatura per la regolazione:

- Comfort: intervallo da 10 °C a 35 °C.
- Eco: intervallo di deviazione da Comfort da 3 °C a 7 °C.
- Antigelo: intervallo da 3 °C a 7 °C.



### MODALITÀ DI POTENZA DI RISCALDAMENTO

- Auto: l'elemento riscaldante è controllato inversamente.
- Manual: l'utente stesso limita la potenza massima dell'elemento riscaldante. È possibile scegliere tra 10 livelli di potenza.



### LIMITAZIONE DEL CONSUMO

La limitazione del consumo fino al 50% è disponibile solo in modalità di funzionamento automatico. Per attivare/disattivare la limitazione del consumo di energia, premere contemporaneamente i tasti  per 2 secondi. L'icona del limite si accende .

### CONTROLLO DELLA TEMPERATURA DI RISCALDAMENTO TARGET

Per aumentare il valore della temperatura target, utilizzare il pulsante . Per diminuire il valore della temperatura target utilizzare il pulsante . Il passo di commutazione è di 1 grado.


### IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA

Premere il pulsante  per 2 secondi per attivare la modalità automatica. L'icona "A" si accende. Premere una volta il pulsante  per passare da una modalità di riscaldamento all'altra. Le modalità si alternano nel seguente ordine:


- Comfort: arancione;
- Eco: verde;
- Antigelo: blu.

Per attivare la modalità utente, premere il pulsante  per 2 secondi. L'icona "M" si accende. Per controllare le potenze del riscaldamento premere più volte il pulsante  per selezionare la potenza desiderata.

#### FUNZIONE "FINESTRA APERTA"

Quando questa funzione è attiva, se la temperatura ambiente scende di 5°C o più entro 10 minuti (e poi fino a 30 minuti) - viene attivata la modalità Antigelo del riscaldatore. Se nell'intervallo di tempo compreso tra 10 e 30 minuti la temperatura continua a scendere, il dispositivo si spegne. Inoltre, il riscaldatore attende la stabilizzazione della diminuzione della temperatura ambiente; se questa aumenta di 2 gradi, viene attivata l'ultima modalità impostata. Per attivare/disattivare il blocco del pannello di controllo, premere il tasto .

#### FUNZIONE "PARENTAL CONTROL" (BLOCCO BAMBINI)

Per attivare/disattivare il blocco del pannello di controllo, premere contemporaneamente   per 12 secondi.

#### FUNZIONE "RIAVVIO AUTOMATICO RIPRESA"

In caso di interruzione di corrente di breve durata e di ulteriore riattivazione, il convettore passa automaticamente alla modalità di funzionamento, mantenendo l'ultima modalità di funzionamento e temperatura impostata dell'apparecchio (se è stato impostato un timer, il tempo di spegnimento impostato viene salvato). Se il dispositivo era in modalità standby al momento dell'interruzione dell'alimentazione, rimarrà nella stessa modalità al ripristino dell'alimentazione.

#### FUNZIONE "PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO"

Il dispositivo è dotato di un interruttore automatico che si attiva quando viene raggiunto il limite superiore di temperatura. Il riscaldatore si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento. Dopo aver eliminato la fonte di surriscaldamento, il riscaldatore si accende automaticamente. **Spegnimento dell'apparecchio:** per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante in qualsiasi modalità di funzionamento.

#### PRIMO UTILIZZO DEL TERMOCONVETTORE

1. Estrarre con cautela il riscaldatore dalla scatola di cartone.
2. Rimuovere gli adesivi colorati dal pannello anteriore prima dell'uso.
3. Al primo avvio potrebbe comparire un po' di odore, che scomparirà dopo che il convettore avrà iniziato a funzionare.
4. Fissare l'apparecchio in una posizione stabile seguendo le istruzioni di montaggio e installazione.
5. Dopo aver installato il convettore, collegarlo a una presa di corrente.  
Non è consigliabile utilizzare la stessa presa di corrente per collegare contemporaneamente il riscaldatore e un altro apparecchio elettrico ad alta potenza.

#### MODALITÀ DI ACCOPIAMENTO WIFI

A tale scopo, premere contemporaneamente i pulsanti  e  per 2 secondi. L'icona Wi-Fi inizia a lampeggiare una volta al secondo. Se la connessione è riuscita, l'icona Wi-Fi si accende in modo fisso.

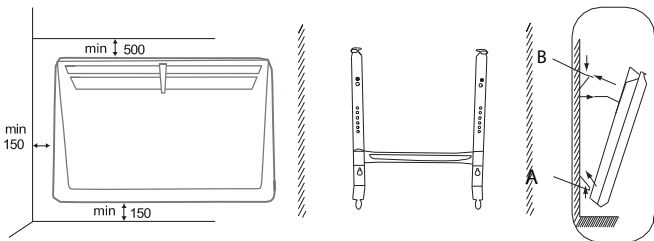
Stati del Wi-Fi:

- L'icona non è accesa: il dispositivo non è connesso;
- Icona lampeggiante: modalità di accoppiamento;
- L'icona si accende: il dispositivo è connesso.

#### MONTAGGIO DEL TERMOCONVETTORE

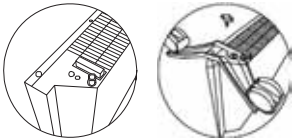
Il dispositivo deve essere fissato in conformità alle norme. L'interruttore e gli altri meccanismi devono essere posti lontani da spruzzi d'acqua. È assolutamente vietato coprire o tappare le entrate o le uscite dell'aria (griglie), per il rischio di incidenti o danni al dispositivo. Non collocare l'apparecchio dietro tende, porte, pareti o prese d'aria. Rispettare le distanze minime di installazione su pavimenti, superfici, mobili, ecc.

#### Montaggio a parete



- Posizionare la staffa sulla parete nella posizione desiderata e praticare i fori per due viti di montaggio.
- Una volta eseguiti i fori, utilizzare due viti antiesplosione (adatte al tipo di parete) per fissare saldamente la staffa in posizione. Verifica la forza.
- Appoggiare la staffa alla parete e fissarla con due viti di fissaggio a parete.
- Posizionare con cautela il riscaldatore (leggermente inclinato in avanti) sui ganci in fondo alla staffa (A).
- Quindi inserire il lato superiore della staffa nei fori sul coperchio posteriore del riscaldatore (B).
- Bloccare la staffa di montaggio a parete con due viti di bloccaggio.

#### Montaggio a pavimento con rotelle



Il dispositivo può essere collocato su due supporti con rotelle che permettono lo spostamento dello stesso in ambienti interni. I supporti vanno montati nel seguente modo:

- 1) Mettere il termoconvettore a testa in giù.
- 2) Inserire le rotelle nei relativi supporti (a incastro).
- 3) Collocare i supporti con le rotelle alla base del termoconvettore, facendo corrispondere la piastra ai fori presenti.
- 4) Serrare i supporti con le viti incluse nella consegna.

#### MANUTENZIONE

Per garantire il funzionamento continuo, il termoconvettore deve essere regolarmente pulito.

- Prima della pulizia staccare la spina dalla presa.
- Prima della pulizia controllare che il termoconvettore si è raffreddato completamente.
- Rimuovere la polvere con un panno secco. Non utilizzare detersivi e materiali abrasivi.
- Con l'aspirapolvere rimuovere la polvere dalla rete di aerazione e dai fori di uscita del flusso d'aria.
- Per pulire il retro del termoconvettore (se montato a parete), allentare le due viti di fissaggio sul retro del supporto e premere le due staffe per inclinare il termoconvettore in avanti.
- Controllare che il termoconvettore sia asciutto prima di collegare la spina dello stesso alla presa.

In caso di inutilizzo prolungato, consigliamo di conservare il dispositivo nella confezione originale in un luogo asciutto e privo di polvere.

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- **Il dispositivo non si riscalda:** controllare che l'interruttore sia acceso. Controllare la temperatura dell'aria nell'ambiente. Controllare che il dispositivo sia programmato in modo giusto e/o che sia impostato nel regime comfort.

- **Il dispositivo si riscalda in continuazione:** controllare che non sia collocato in una corrente d'aria, e che le impostazioni di temperatura non siano modificate.

- **Il dispositivo non funziona in conformità al programma selezionato:** controllare che il gruppo di programmazione sia impostato nella modalità corretta (vedi il Manuale dell'utente). Il dispositivo con comando elettronico è attrezzato con microprocessore, che può essere danneggiato da disturbi della tensione di rete (fuori standard CE, che stabiliscono il livello di protezione dai disturbi). Nel caso vengano rilevati problemi sulla linea elettrica, togliere corrente dall'interruttore generale dell'abitazione oppure togliere l'alimentazione al radiatore per 5 minuti circa per permettere al dispositivo di riavviarsi. Se succede spesso, controllare la fonte di alimentazione con il fornitore dell'elettricità.

- **La superficie del dispositivo si riscalda fortemente:** la temperatura massima della superficie è limitata in conformità agli standard. Se ritieni che il termoconvettore sia troppo caldo, controlla che la potenza sia adatta al volume della camera (consigliamo 100 W/ mq) e che il dispositivo non sia collocato nei pressi di una corrente d'aria che ostacola il funzionamento corretto del dispositivo.

#### CODICI DI ERRORE

- E1 - Sensore di temperatura danneggiato.
- E2 - Circuito corto sul canale del sensore di temperatura.
- E3 - Sensore di temperatura surriscaldato. La temperatura attuale ha superato i +48°C.
- E4 - La temperatura dell'ambiente è scesa al di sotto della temperatura di funzionamento consentita dell'unità (inferiore a -26 °C).
- C1 - Non c'è connessione a Internet.
- C2 - Non c'è connessione al percorso.
- C3 - Non c'è connessione al server.

#### CONDIZIONI DI GARANZIA

CONSERVARE QUESTO DOCUMENTO IN UN POSTO SICURO (questo certificato può essere utilizzato soltanto abbinato ad una prova d'acquisto - fattura o scontrino). Il fornitore dà la garanzia di 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia non copre i danni causati dal trasporto, maneggio incauto e montaggio non qualificato. Non copre l'usura normale del prodotto. Ogni modifica, apportata al prodotto viene intesa violante le condizioni di garanzia. Utilizzare il certificato soltanto nel caso di una richiesta al venditore o al montatore con una prova d'acquisto allegata.

#### STOCCAGGIO DELL'APPARECCHIO

Prima di riporre il convettore, assicurarsi che si sia raffreddato.

È consigliabile pulire il convettore e conservarlo (preferibilmente nella confezione originale) in un luogo fresco e asciutto se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

#### SMALTIMENTO



Non smaltire il vecchio apparecchio come rifiuti domestici (2012/19/UE).

#### DATA DI PRODUZIONE

La data di produzione è riportata sull'adesivo, che si trova sul corpo dell'apparecchio ed è anche codificato nel Codice-128.

La data di fabbricazione è definita come segue:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX

Mese e anno di produzione

Non rimuovere e conservare il numero di serie dell'apparecchio. La perdita o il danneggiamento dell'adesivo con il numero di serie renderà impossibile recuperare la data di fabbricazione, se necessario.

Tipo	Potere	Tensione	Rango	Misurare (cm)			Peso (kg)
	(W)	(V)		Lungh.	Altezza	Profond.	
BCH/AT-1500 3AI-W EU	1500	230	15	56	42	12	4,4
BCH/AT-2000 3AI-W SB EU	2000	230	20	80	42	12	5,4

Articolo	
Numero di serie	
NOME E INDIRIZZO DEL COMPRATORE	

#### Produttore:

Foshan BIG Climatic Manufacture Co. LTD, Zhongshan Branch» China, Zhongshan City, Nantou Distr. Nantou West Ave., 20

#### Importatore:

PROHEAT SRL - Via Faletti, 46 - 25031 Capriolo (BS) - [www.balluhome.it](http://www.balluhome.it) - +39 0305951002  
CladSwiss AG, Switzerland, 6300 Zug, Bahnhofstrasse 27

Fatto in Cina

